

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1937)

**Heft:** 9

**Artikel:** Représentation de Mozart à Lugano

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-778107>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Eidgenössische Bank

Aktiengesellschaft

## Banque Fédérale S.A.

### Zürich

Basel, Bern, Genève, La Chaux-de-Fonds,  
Lausanne, St. Gallen, Vevey

Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte zu vorteil-  
haften Bedingungen

Traite toutes opérations de banque à des con-  
ditions avantageuses

Der verwöhnte und anspruchsvolle Reisende reist nachts mit den  
Schlafwagen der **MITROPA**

Le voyageur expérimenté et habitué au confort de nos temps  
ne voyage que dans la nuit . . . . . avec

**MITROPA**

The discriminating and fastidious traveller is using  
**MITROPA** services at night

Anche il viaggiatore più pretenzioso ed abituato alle como-  
dità, viaggia di notte con la

**MITROPA**

ken 452,000 aufgewendet werden musste, sind diese Kosten bei den einzelnen Privatbahnen naturgemäss sehr verschieden. Am billigsten war die kleine, 1898 eröffnete Nebenbahn Rolle—Gimel im Waadtländischen, die nur Fr. 54,000 pro Kilometer kostete, während die Jungfraubahn rund 40 mal so teuer zu stehen kam und ein kilometrisches Baukapital von Fr. 1,959,000 erforderte.

Gedenken wir schliesslich noch des Personals, so wäre festzustellen, dass es in der Schweiz zusammen über 37,500 Eisenbahner gibt, was etwa der Einwohnerzahl der lebendigen Industriestadt Biel gleichkäme. Rechnen wir die Familienmitglieder unserer Eisenbahner hinzu, so dürfte die Gesamtzahl mit 100,000 eher zu nieder als zu hoch gegriffen sein. Diese an eine Großstadt gemahnende Anzahl von Männern, Frauen und Kindern findet heute ihr Brot im Dienste der schweizerischen Eisenbahnen — was einmal mehr die ungeheure volkswirtschaftliche Bedeutung der Eisenbahnen für unser ganzes Land zur Evidenz beweisen dürfte. K.

### Ausflugsbillette für die Hin- u. Rückfahrt Lugano-Locarno u. Locarno-Lugano

Die schönen Ufer des Ceresio und des Verbano, des Luganersees und des Lago Maggiore sind für den Herbstaufenthalt gleichermassen beliebt. Bahn und Postauto führen auf verschiedenen Wegen vom einen ins andere Gebiet. Neuerdings werden nun Ausflugsbillette für die Hin- und Rückfahrt Lugano-Locarno und Locarno-Lugano ausgegeben, die wahlweise für beide Transportmittel gültig sind, so dass der eine Weg mit der Post, der andere mit der Bahn (3. Klasse) ausgeführt werden kann. Diese Ausflugsbillette sind ein Tag gültig und kosten Fr. 5.50.

### Représentation de Mozart à Lugano

Dans le cadre des manifestations artistiques et musicales organisées jusqu'à la fin de l'automne au Château de Trevano près Lugano, aura lieu le 12 septembre une représentation de gala de l'œuvre de jeunesse de Mozart « Bastien et Bastienne ». Le jeune Wolfgang-Amédée a écrit ce charmant ouvrage, que l'on ne saurait abandonner complètement au théâtre des marionnettes, à l'âge de 12 ans à Vienne, où il fut représenté pour la première fois, la même année 1768, sur une scène particulière. Cette gracieuse pièce, qui a une certaine relation avec la Suisse en ce sens qu'elle a été conçue en son temps comme contre-partie et joyeuse parodie du « Devin du Village » du philosophe genevois J.-J. Rousseau, sera représentée dans le parc du château en cas de beau temps. — La grande exposition d'art tessinois qu'abrite actuellement le Château de Trevano sera prolongée jusqu'en octobre.

### Das Luganeser Winzerfest

In der Zeit vom 2. bis 12. Oktober feiert der Tessin mit Herbstmesse und Winzerfest in Lugano seine Reben und seinen südlich reichen Ernteertrag. Am 2. und 9., am 3. und 10. Oktober wird das Festspiel « Casanova und Albertoli » zur Aufführung gebracht, am 3. Oktober nachmittags findet der grosse Winzerfestumzug statt.

Der « Luganer Markt », schon 1513 von der Eidgenössischen Tagsatzung zu Baden anerkannt, hat seit alters zur Herbstzeit Gäste aus nah und fern in den lieblichen Seebezirk des Sottoceneri geführt. Der Dichter des Festspiels, Guido Calgari, versetzt uns